

El lapin du dimanche.

Ch'est dimanche ! Dins l'pétite majon, ch'est ducasse. Patrick, el garchon, i-est èrvénu. Cha faijot trop lonmint qu'in n'l'avot pus vu. Ch'étoit l'période des examens à l'université, et i d'vot étudier bétôt jour et nut. Dins chés momints-là, i n'a nin plache pour el famille. Achteure que ch'est passé, Patrick i-a èrvénu amon sin père, s'mère et s'pétite sœur.

Angèle, l'mère, elle a nettiyé l'majon ed'pus deux jours tintires. Elle a bin *répoué* ses postures. Sus l'tafe de l'salle à minger, elle a tindu s'pus belle nappe à fleurs et mis les belles assittes, héritache de Matante Hortense. Timpe au matin, elle étot d'jà dins l'tchusine, au mitant d'ses couëts, et dins tout l'majon i-a in bon sintimint d'sauce finquante. Pour seûr qu'in va ichi faire *ricdoule*. Elle n'a èrwetti à rin : foque du bon ! Te pinses bin : sin grand garchon i-est là. Cha s'ra toudis sin m'tit bradé, malgré qu'achteure i va sus sés vingt-chinq ans !

Angèle, elle s'a assis à s'plache, au bout de l'tafe, près de l'tchusine, bin seûr. A l'aute bout, i-a André, el père qui ouvère l'bonne boutèle qu'i-a été tcheure à l'cave... ène des cheules qui muche pou les « grantes occasions », comme i dit. Inter les parints, d'chaque côté de l'tafe, i-a l'pétite sœur, et Patrick in face. Les plats is finquent et toul'monte, d'bonne humeur, i s'pourlèque d'jà !

« Si t'saros, min garchon », qu'elle dit Angèle, « comme que j'sus bénaiche de t'vir minger avec nous-autes. Cha faijot si lonmint. Mais j't'ai fait du bon minger, sais-te : in beau lapin avec des prones. J'ai mis aussi les oignons du *courtil* à tin père. Ch'année, in n'da eu à *glaf* ! Te vos, tout cha dot tchure lonmint, et tout duchmint. J'sais qu't'as toudis bin aimé cha. Assuré qu'te vas faire bonne chère ! »

« Seûr'mint ! Merci M'man ! »

Ch'est André qui continue :

« Ouais, t'mère elle veut toudis t'mette au *rincrache*, mais j'pinse que te n'minges nin du si bon dins t'n'école là-vas. T'nas nin l'temps pou faire à minger tell'mint qu'te n'd'as d's'affaires à apprinte. Mais te m'as moutré tes résultats, et ch'est magnifique ! T'nas jomais été *luchant*, et t'as toudis été in bon élève, ed'pus tout m'tit. J'sus vramint fir de ti. »

« Arrête, Papa. J'vins tout rousse de l'gène que j'ai ! Ch'est foque normal, tchand que j'buzie qu't'as toudis privé pou m'laîchi faire cheu que j'voulos. J'sais bin, mi, qu'l'université ch'n'est nin pou rin. »

« Bah, bah ! Je n'aros rin èrgretter. Tchand que j'pinse que dins ène paire de mos te s'ras docteur ! Je n'sais nin m'in ravoïr... et t'mère non pus... énon Angèle ? Mi j'ai foque min certificat d'étude, et ti, min garchon... in va d'voir t'app'ler Monsi l'docteur ! »

A l'aute bout de l'tafe, Angèle elle rit as anges. Sin tchœur i buque d'bénaichté dins s'poitrine. Mais l'vieux, i continue :

« Pou parler d'aute cosse, Patrick... à t'n'ache, te n'pinses nin qu'i s'rot temps d'comminchi à cachi à marii ? Te n'vas nin m'dire qu'à t'n'école là-vas lon, i n'a nin ène pétite guernoule qui t'a tapé dins l'eule ? »

Ch'est Angèle qui approuve de l'keuper :

« André,... arrête de l'*cajégner* ! Laiche-le trintchile avec cha. Te l'mets dins l's'imbaras. Te vos bin qui n'a nin l'invie d'babiller là d'sur. Minge t'n'assitte, min garchon... el lapin cha dot ête bin caud. N'acoute nin les racontaches de c'vieux soyeux ! I dot toudis *fournaker* dins l'compte des autes.»

Mais l'vieux, i continue :

« Eh bin mi, j'aim'ros bin avir des m'tits afants, mi ! J'voudros jouer avec eusses. J'voudros ête app'lé Pépé. Te n'vas nin m'dire qu'in grand et fort gaillard comme ti, i n'a nin des glaines qui tcheurent autour, hein ? Fais nin l'*soucar* et n'me prind nin pou in *flégnard*. T'es seûr que t'n'as nin acore rincontré ène séchi ? »

Patrick, i k'minche à bafouiller. I tchange d'couleur, et i finit par dire :
« Bin ouais... cha fait ène paire de mos que j'connos ène séchi... »

« A la bonne heure ! » qui dit l'père. « Te vos qu'j'avos èrvégné ! Et in peut connaîtè sin m'tit non à cheule-làle qui a si tant d'chance de t'plaire ? »

« Michel ! »

« Ah... Michelle... ch't'acore in beau nom... in nom classique. Tchand que j'pinse que les gins d'parchi, achteure, is donntent des noms améritchains, comme à les feul'tons de l'télé ! Et... tchand qu'ch'est qu'te vènras nous l'moutrer, cheule Michelle ? »

Patrick i vint tout cru d'suée, et i tronne :
« Non, Papa ! T'abuses... ch'est Michel... sins « e ». J'sus t-amoureux d'in garchon ! »

Autour de l'tafe, i n'a pus personne qui rit. Ch'est comme si quéqu'in i-étot mort ! Dins in grand silince, André i-èrprind :
« Ouais... te m'in racontes ène belle. J'veux bin rire avec ti, mais cheule-làle, elle est nin drole ! »

« Acoute, Papa : ch'est nin ène cacoule. Tchand qu'j'arai fini mes étutes, in s'mettra in ménache ! »

« Bon !... Mi j'pinse que t'es mate après tes examens. Cha fait qu'pou l'quart d'heure, te n'sais pus quo. Mais cha va passer, énon ? Ch'est comme si qu't'étois in m'tit peu malate ! J'sus seûr qu'à t'n'université, i-a des docteurs pour cha. Te sais bin... les ceux qui-s-acoutent les misères des gins... »

« Je n'sus nin malate... et je n'dos nin parler d'cha avec ène séchi d'aute ! »

André i k'minche à s'énervier :
« Ch'est cha ! Et dins c'ménache-là, ch'est pét'ête li qui f'ra l'homme, et ti l'finme, adon ? Ch'est ti qui va nettiyer, buer, et faire les commissions ? »

« Arrête, Papa ! Cha n'va pus comme cha, achteure. In prind chaquin s'part. »

André i n'se démonte nin :
« Et nos vigins ? T'as rapinsé à cheu qu'is vont dire, les gins ? » El garchon André et Angèle, ch't'ène fifile ! ». Ah, les maches linques is vont faire bonne chère ! Ed quo qu'in ara l'air, nous-autes ? »

Angèle, achteure, elle brait à caudes larmes, et du cop, l'pétite sœur Patrick aussi. El garchon i-a v'nu blanc comme ène feule d'papi. Ses zis is lanchtent d's'*écleutes* :
« Je n'vas nin tchangî d'avis ! J'sus puque que majeur. Te peux danser sus t'tête ! J'vas faire m'vie comme que j'veux... »

« Adon, t'es vramint ène tête d'baudet ! Si ch'est comme cha... je n'veux pus t'vir ! A partir d'aujourd'hu, j'n'ai pus d'garchon !... Vas-t-in ! »

Tout d'ène, Patrick i s'a l've et i-a mis sin pal'tot. I va faire ène baisse su l'front de s'mère qui *tersole*, et i s'in va in butchant l'porte. Tout seu, sus l'*fergar*, i marche vers el gare pou li èrprinte sin train. I sèrre ses pongns dins ses poches, de l'rache qu'i-a d'ête *èrbouté* ainsin. I n'sint même nin qu'i *vèrzéne* et l'pleufe elle tcheurt sus s'fidjure... à moinsse que ch'est des larmes ?

In tout cas, Patrick, i n'a pus foque qu'ène invie : èrtreuver Michel... vite !!!

Lexique de quelques mots de picard de Mouscron (B)
(en italique dans le texte)

A glaf	A profusion
Cajégner	Tourmenter
Courtil	Jardin potager
Ecleute	Eclair
Erbouter	Rejeter
Ervégner	Deviner
Fergar	Trottoir
Flégnard	Nigaud, naïf
Fournaker	Fouiner
Luchant	Déluré, espiègle
Répourer	Épousseter
Ricdoule	Bombance, orgie alimentaire
Rincrache	Engraissement
Soucar	Sournois
Tersoler	Sangloter
Vèrzégner	Bruiner